

Boots on the Ground, עיניים בשטח / עו"ד דורון אפיק, מר איידרסון גונזלס

שירותי "נחיתה רכה בישראל"¹ לא רק חוסכים כאב ראש גדול לגורמים זרים המעוניינים לבצע פעילות בישראל (בין כסניף ובין חברת בת) אלא שלעיתים הם לא רק נוחות אלא מחויבי מציאות. בעידן הגלובלי, חברות רבות מנהלות סניפים בישראל ב"שלט רחוק" - הן ממנות מנכ"ל מקומי, מעניקות לו סמכויות, ומסתפקות בדיווחים תקופתיים. אולם, המציאות העסקית והמשפטית מלמדת כי מודל זה - שאינו תואם כללי ממשל תאגידי ראויים - טומן בחובו סיכונים משמעותיים, שעשויים אף לגרום לאובדן החברה, אם לא רק ליצור הפסדים גדולים. הצורך ב-"Boots on the Ground" - גורם בלתי תלוי הנאמן לבעלים או להנהלת החברה מחוץ לישראל, אולם נמצא פיזית בישראל - אינו רק צורך ניהולי, אלא חיוני למזעור הסיכונים.

בעיית הנציג (The Agency Problem)² היא מושג יסוד בכלכלה, בניהול ובמשפט, המתאר את ניגוד העניינים המובנה שנוצר כאשר צד אחד ("השולח" או ה"Principal") שוכר שירותים של אחר ("הנציג" או ה-Agent) כדי שיהל מטעמו. באופן טבעי, לנציג יש אינטרסים משלו, שלעיתים אינם חופפים (ואולי אף סותרים) את האינטרסים של השולח, מכיוון שהוא נמצא "בשטח" ומנהל את העניינים, קיימים פערי מידע (Information Asymmetry) בינו לבין השולח וקיים קושי לפקח עליו באופן מלא. כאשר הנציג נמצא בישראל והשולח מחוץ לישראל (הנהלת החברה מחוץ לישראל או בעלי המניות מחוץ לישראל) וביחוד כאשר השולח אינו דובר עברית (ולעיתים רבות תרגום בלבד אינו מתרגם את הדברים שבין השורות או הפרקטיקות המקומיות), קיימת חשיבות גדולה לגורם בישראל שהוא נציג הגורם בחו"ל ומהווה עבורו את העיניים והרגליים בשטח (Boots on the Ground). בדרך כלל, עצם קיום גורם כזה גורם לנציג לפעול בשקיפות גם ללא צורך בפעולות מעבר לכך.

חוק החברות הישראלי מטיל אמנם על נושאי משרה חובת זהירות וחובת אמונים לחברה³, אולם היכולת בדיעבד לתבוע את הדיקטורים ונושאי המשרה על הנזקים שנגרמו היא פתרון יקר ולא יעיל, לשון המעטה⁴, כאשר ניתן לפעול ולמנוע את הנזק מלכתחילה על ידי עיניים ורגליים בשטח. לא פחות חשוב, כאשר הנהלה מחוץ לישראל מסתמכת באופן עיוור על הנהלה מקומית ללא מנגנון בקרה עצמאי, היא מסתכנת בעצמה בהפרת חובת הזהירות שלה כלפי התאגיד ועשויה שלא להנות מהגנות כלל שיקול הדעת העסקי.

אז כיצד מגבירים את הפיקוח? שירותי "נחיתה רכה" בוודאי כוללים מינוי דירקטור ישראלי (שאינו חלק מהנהלה המקומית) מטעם ההנהלה מחוץ לישראל ובוודאי שהם כוללים כתובת רשמית של החברה אצל נותן השירותים (כדי למנוע מתכתובות רשמיות "להעלם" בדרך להנהלה מחוץ לישראל בגלל רשלנות או הסתרה מכוונת של עובד מקומי) אולם מומלץ ביותר גם לשנות את זכויות החתימה בחברה כדי לוודא שכל דבר שאינו במהלך עסקים רגיל ידרוש גם את חתימתו של הנציג הממונה.

לסיכום, ומכיוון שכותבי מאמר זה מספקים שירותי "נחיתה רכה בישראל" למספר רב של חברות זרות או הנהלות זרות, מינוי "עיניים ורגליים בשטח" אינו הבעת אי-אמון במנהלים המקומיים, אלא כלי ממשל תאגידי הכרחי ולכן גם חשוב להשתמש לא רק בנציג רציני, אלא גם מישהו שהוא חלק מפירמה בעלת ניסיון בתחום. גורם כזה יאפשר לא רק להקטין סיכונים אלא גם להנות מיתרונות רבים אחרים, כמו הקלה בהתנהלות בישראל ואף חיסכון כספי גדול.

¹ עו"ד דורון אפיק הינו נוטריון ועורך דין המוסמך בישראל ובניו יורק והוא השותף המנהל של משרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים BOKS International (www.boks-international.com). דורון המתמקד בדיני חברות, דיני מקרקעין, עסקאות בינלאומיות ופיננסיות, לרבות עסקאות מיזוג ורכישה, מימון ומשפט ימי ואף הרצה בתחומי מומחיותו, לרבות במסגרת תואר מנהל עסקים Executive MBA באוניברסיטה העברית בירושלים. עו"ד אפיק בוגר הכשרה של האיחוד האירופי ביישוב סכסוכים בינלאומיים מחוץ לכותלי בית המשפט (גישור ובוררות) ומשמש גם כבורר וכנאמן בנאמנויות ישראליות ובינלאומיות. איידרסון גונזלס עובד במשרד אפיק ושות' ואחראי על הקשר למדינות ספרד ואמריקה הלטינית. הוא נולד וגדל בקאלי, קולומביה, וחי בישראל מזה שנים רבות. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com.

² ראו: <https://he.afiklaw.com/softlanding>.

³ ראו: הנסיד - 2021/עו"ד עדי מרכוס, פורסם באפיק משפטי 347 - 03.11.2021 <https://he.afiklaw.com/articles/a347>.

⁴ ראו: על שיקול הדעת העסקי ומנגנוני אישור עסקאות בחברה/עו"ד שלי וילנר, פורסם באפיק משפטי 361 - 18.04.2022 <https://he.afiklaw.com/articles/a361>.

⁵ ראו: הרצפת, וגם-ירשת? אם אתה נושא משרה בחברה ולא נגרם לה נזק - הכול בסדר/עו"ד שלי וילנר, פורסם באפיק משפטי 332 - 07.04.2021 <https://he.afiklaw.com/articles/a332>.

Boots on The Ground, Eyes on the Field / Doron Afik, Esq. Mr. Aiderson Gonzalez*

"Soft Landing in Israel"¹ services not only save foreign entities looking to operate in Israel (whether as a branch or a subsidiary) a major headache, but they are often not merely a convenience, but a necessity. In the global era, many enterprises manage their Israeli branches via "remote control" - they appoint local managers, grant them authority, and settle for periodic reports. However, business and legal reality teaches us that this model - which does not align with proper corporate governance rules - carries significant risks that may even lead to the loss of the company, if not just create massive losses. The need for "Boots on the Ground" - an independent party loyal to the owners or management outside Israel, yet physically present in Israel - is not just a managerial need, but vital for risk minimization.

The Agency Problem² is a fundamental concept in economics, management, and law, describing the inherent conflict of interest that arises when one party (the "Principal") hires the services of another (the "Agent") to manage on their behalf. Naturally, the agent has their own interests, which sometimes do not overlap (and may even contradict) the principal's. As the agent is "in the field" and is managing the affairs, there are information asymmetries and complete supervision is difficult. When the agent is in Israel and the principal outside thereof, and especially when the principal does not speak fluent Hebrew (and often translation alone fails to convey the subtext or local practices), there is great importance to having a party in Israel who represents the foreign entity and acts as its "eyes on the field and boots on the ground". Usually, the mere existence of such compels the agent to act with transparency even without any further action.

While the Israeli Companies Law imposes a duty of care and a duty of loyalty³ on directors and officers, the retrospective ability to sue directors and officers for damages caused is an expensive and inefficient solution, to say the least,⁴ when damage can be prevented in the first place by having eyes and feet on the ground. No less importantly, when management abroad blindly relies on local management without an independent control mechanism, it risks breaching its own duty of care and may not enjoy the defenses of the Business Judgment Rule.

How can one increase supervision? "Soft Landing in Israel" services certainly include the appointment of an Israeli director (who is not part of the local management) on behalf of the management abroad, and they certainly include placing the company's registered address with the service provider (to prevent official correspondence from "disappearing" due to negligence or intentional concealment by a local employee). However, it is also highly recommended to modify signatory rights in the company to ensure that anything outside the ordinary course of business also requires the signature of the appointed representative.

In conclusion, and as the writers of this article is supplying "soft landing services" in Israel to numerous non-Israeli parent companies or shareholders, appointing "boots on the ground and eyes on the field" is not an expression of distrust in local managers, but a necessary corporate governance tool. Therefore, it is important to employ not only a serious representative but also one who is part of a firm with experience in the field. Such a service provider will allow not only for risk reduction but also the enjoyment of many other advantages, such as smoother operations in Israel and even significant financial savings.

* **Doron Afik, Esq.** is a notary public and an attorney admitted to practice in Israel and New York and is the managing partner of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com). Doron served an adjunct professor at Hebrew University Doron teaches Mergers and Acquisitions as part of the EMBA program. Doron's practice focuses primarily on international transactions, including mergers and acquisitions, dispute resolution and issues of public law. He is a graduate of a European Union alternative disputes resolution course and the ICC Master Class for arbitrators and also serves as arbitrator. **Aiderson Gonzalez** works at Afik & Co. and is responsible for the connections to Spain and Latin America. He was born and raised in Cali, Colombia, and has lived in Israel for many years. Nothing herein should be treated as a legal advice and all issues must be reviewed on a case-by-case basis. For additional details: +972-3-6093609 or at the e-mail: afiklaw@afiklaw.com.

¹ See: <https://www.afiklaw.com/softlanding>

² See: *The Prince* - 2021/Adi Marcus, Adv., Published in Afik News 347 03.11.2021 - <https://www.afiklaw.com/articles/a347>

³ See: *On business judgement and corporate transaction approval mechanism*/Shelly Wilner, Adv., Published in Afik News 361 18.05.2022 - <https://www.afiklaw.com/articles/a361>

⁴ See: *Hast thou killed, and also taken possession? If you are an officer and the company suffered no loss – all's well*/Shelly Wilner, Adv., Published in Afik News 332 07.04.2021 - <https://www.afiklaw.com/articles/a332>

Botas Sobre el Terreno, Ojos en el Campo / Doron Afik, Esq. Sr. Aiderson González*

Los servicios de "Aterrizaje Suave en Israel"¹ no solo ahorran un gran dolor de cabeza a las entidades extranjeras que buscan operar en Israel (ya sea como sucursal o como filial), sino que a menudo no son una mera conveniencia, sino una necesidad. En la era global, muchas empresas gestionan sus sucursales israelíes vía "control remoto": nombran gerentes locales, les otorgan autoridad y se conforman con informes periódicos. Sin embargo, la realidad empresarial y jurídica nos enseña que este modelo -que no se alinea con las normas adecuadas de gobierno corporativo- conlleva riesgos significativos que pueden llevar incluso a la pérdida de la empresa, o al menos generar pérdidas masivas. La necesidad de contar con "Botas sobre el Terreno" (*Boots on the Ground*) -una parte independiente leal a los propietarios o a la dirección fuera de Israel, pero físicamente presente en el país- no es solo una necesidad administrativa, sino vital para la minimización de riesgos.

El Problema de Agencia² es un concepto fundamental en economía, gestión y derecho, que describe el conflicto de intereses inherente que surge cuando una parte (el "Principal" o mandante) contrata los servicios de otra (el "Agente") para gestionar en su nombre. Naturalmente, el agente tiene sus propios intereses, que a veces no coinciden (e incluso pueden contradecir) los del principal. Dado que el agente está "en el terreno" gestionando los asuntos, existen asimetrías de información y la supervisión completa es difícil. Cuando el agente está en Israel y el principal fuera de él, y especialmente cuando el principal no habla hebreo con fluidez (y a menudo la traducción por sí sola no logra transmitir el subtexto o las prácticas locales), es de gran importancia contar con una parte en Israel que represente a la entidad extranjera y actúe como sus "ojos en el campo y botas sobre el terreno". Por lo general, la mera existencia de tal figura obliga al agente a actuar con transparencia incluso sin necesidad de acciones adicionales.

Si bien la Ley de Sociedades de Israel impone un deber de cuidado y un deber de lealtad³ a los directores y funcionarios, la capacidad retrospectiva de demandar a dichos directores y funcionarios por los daños causados es una solución costosa e ineficiente, por decir lo menos⁴, cuando el daño puede prevenirse en primer lugar teniendo ojos y pies en el terreno. No menos importante, cuando la dirección en el extranjero confía ciegamente en la gestión local sin un mecanismo de control independiente, se arriesga a incumplir su propio deber de cuidado y puede no disfrutar de las defensas de la Regla del Juicio Comercial.

¿Cómo se puede aumentar la supervisión? Los servicios de "Aterrizaje Suave en Israel" ciertamente incluyen el nombramiento de un director israelí (que no sea parte de la gestión local) en nombre de la dirección en el extranjero, y ciertamente incluyen establecer el domicilio social registrado de la empresa con el proveedor de servicios (para evitar que la correspondencia oficial "desaparezca" debido a negligencia o encubrimiento intencional por parte de un empleado local). Sin embargo, también es altamente recomendable modificar los derechos de firma en la empresa para asegurar que cualquier asunto fuera del curso ordinario de los negocios también requiera la firma del representante designado.

En conclusión, y dado que los autores de este artículo suministran servicios de "aterrizaje suave" en Israel a numerosas empresas matrices o accionistas no israelíes, nombrar "botas sobre el terreno y ojos en el campo" no es una expresión de desconfianza en los gerentes locales, sino una herramienta necesaria de gobierno corporativo. Por lo tanto, es importante emplear no solo a un representante serio, sino también a uno que sea parte de una firma con experiencia en el campo. Tal proveedor de servicios permitirá no solo la reducción de riesgos, sino también el disfrute de muchas otras ventajas, como operaciones más fluidas en Israel e incluso ahorros financieros significativos.

* **Doron Afik, Esq.** es notario público y abogado admitido para ejercer en Israel y Nueva York y es socio director de Afik & Co., Attorneys and Notaries (es.afiklaw.com), que forma parte de BOKS International (www.boks-international.com). Doron fue profesor adjunto en la Universidad Hebrea. Doron enseña Fusiones y Adquisiciones como parte del programa EMBA. La práctica de Doron se centra principalmente en transacciones internacionales, incluidas fusiones y adquisiciones, resolución de disputas y cuestiones de derecho público. Se graduó de un curso de resolución alternativa de disputas de la Unión Europea y de la Master Class de la ICC para árbitros y también se desempeña como árbitro. **Aiderson Gonzalez** trabaja en Afik & Co. y es responsable de las conexiones con España y América Latina. Nació y creció en Cali, Colombia, y ha vivido en Israel durante muchos años. Nada de lo contenido en este documento debe tratarse como asesoramiento legal y todas las cuestiones deben revisarse caso por caso. Para detalles adicionales: +972-3-6093609 o al correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Ver: <https://es.afiklaw.com/softlanding>

² Ver: *El Príncipe* - 2021/Adi Marcus, Adv., Publicado en Afik News 347 03.11.2021 - <https://es.afiklaw.com/articles/a347>

³ Ver: *Sobre el juicio empresarial y el mecanismo de aprobación de operaciones corporativas*/Shelly Wilner, Adv., Publicado en Afik News 361 18.05.2022 - <https://es.afiklaw.com/articles/a361>

⁴ Ver: *¿Has matado y también tomado posesión? Si eres un oficial y la compañía no ha sufrido pérdidas, todo va bien*/Shelly Wilner, Adv., Publicado en Afik News 332 07.04.2021 - <https://es.afiklaw.com/articles/a332>

Botas no Chão, Olhos no Campo / Doron Afik, Esq. Sr. Aiderson González*

Os serviços de "Aterrissagem Suave em Israel"¹ não apenas poupam uma grande dor de cabeça às entidades estrangeiras que buscam operar em Israel (seja como sucursal ou subsidiária), mas muitas vezes não são apenas uma conveniência, mas uma necessidade. Na era global, muitas empresas gerenciam suas filiais israelenses via "controle remoto": nomeiam gerentes locais, concedem-lhes autoridade e se contentam com relatórios periódicos. No entanto, a realidade empresarial e jurídica nos ensina que este modelo - que não se alinha com as regras adequadas de governança corporativa - carrega riscos significativos que podem levar até à perda da empresa, ou pelo menos gerar prejuízos massivos. A necessidade de contar com "Botas no Chão" (*Boots on the Ground*) - uma parte independente e leal aos proprietários ou à administração fora de Israel, mas fisicamente presente no país - não é apenas uma necessidade gerencial, mas vital para a minimização de riscos.

O Problema de Agência² é um conceito fundamental em economia, gestão e direito, que descreve o conflito de interesses inerente que surge quando uma parte (o "Principal" ou mandante) contrata os serviços de outra (o "Agente") para gerenciar em seu nome. Naturalmente, o agente tem seus próprios interesses, que às vezes não coincidem (e podem até contradizer) os do principal. Dado que o agente está "no campo" gerenciando os assuntos, existem assimetrias de informação e a supervisão completa é difícil. Quando o agente está em Israel e o principal fora dele, e especialmente quando o principal não fala hebraico fluentemente (e muitas vezes a tradução por si só falha em transmitir o subtexto ou as práticas locais), é de grande importância ter uma parte em Israel que represente a entidade estrangeira e atue como seus "olhos no campo e botas no chão". Geralmente, a mera existência de tal figura obriga o agente a agir com transparência, mesmo sem a necessidade de ações adicionais.

Embora a Lei das Sociedades de Israel imponha um dever de diligência (cuidado) e um dever de lealdade³ aos diretores e executivos, a capacidade retrospectiva de processar tais diretores e executivos por danos causados é uma solução cara e ineficiente, para dizer o mínimo⁴, quando o dano pode ser prevenido em primeiro lugar tendo olhos e pés no terreno. Não menos importante, quando a administração no exterior confia cegamente na gestão local sem um mecanismo de controle independente, ela arrisca violar seu próprio dever de diligência e pode não desfrutar das defesas da Regra de Julgamento Comercial.

Como se pode aumentar a supervisão? Os serviços de "Aterrissagem Suave em Israel" certamente incluem a nomeação de um diretor israelense (que não faça parte da gestão local) em nome da administração no exterior, e certamente incluem estabelecer o endereço registrado oficial da empresa com o prestador de serviços (para evitar que a correspondência oficial "desapareça" devido a negligência ou ocultação intencional por parte de um funcionário local). No entanto, também é altamente recomendável modificar os direitos de assinatura na empresa para garantir que qualquer assunto fora do curso ordinário dos negócios também exija a assinatura do representante designado.

Em conclusão, e dado que os autores deste artigo fornecem serviços de "aterissagem suave" em Israel para numerosas empresas controladoras ou acionistas não israelenses, nomear "botas no chão e olhos no campo" não é uma expressão de desconfiança nos gerentes locais, mas uma ferramenta necessária de governança corporativa. Portanto, é importante empregar não apenas um representante sério, mas também alguém que faça parte de um escritório com experiência na área. Tal prestador de serviços permitirá não apenas a redução de riscos, mas também o aproveitamento de muitas outras vantagens, como operações mais fluidas em Israel e até economias financeiras significativas.

* **Doron Afik, Esq.** é notário público e advogado admitido para exercer em Israel e Nova York, e é sócio-diretor da Afik & Co., Attorneys and Notaries (pt.afiklaw.com), que faz parte da BOKS International (www.boks-international.com). Doron foi professor adjunto na Universidade Hebraica. Doron ensina Fusões e Aquisições como parte do programa de EMBA. A prática de Doron concentra-se principalmente em transações internacionais, incluindo fusões e aquisições, resolução de disputas e questões de direito público. Ele é graduado em um curso de resolução alternativa de disputas da União Europeia e na Master Class da ICC para árbitros, atuando também como árbitro. **Aiderson Gonzalez** trabalha na Afik & Co. e é responsável pelas conexões com a Espanha e a América Latina. Nasceu e cresceu em Cali, Colômbia, e vive em Israel há muitos anos. Nada contido neste documento deve ser tratado como aconselhamento jurídico e todas as questões devem ser analisadas caso a caso. Para detalhes adicionais: +972-3-6093609 ou pelo e-mail: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Ver: <https://pt.afiklaw.com/softlanding>

² Ver: O Príncipe - 2021/Adi Marcus, Adv., Publicado no Afik News 347 03.11.2021 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a347>

³ Ver: Sobre o julgamento comercial e o mecanismo de aprovação de transações corporativas/Shelly Wilner, Adv., Publicado no Afik News 361 18.05.2022 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a361>

⁴ Ver: Mataste e também tomaste posse? Se você é um executivo e a empresa não sofreu perdas, está tudo bem/Shelly Wilner, Adv., Publicado no Afik News 332 07.04.2021 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a332>

Bottes sur le Terrain, Yeux sur Place / Doron Afik, Esq. Sr. Aiderson González*

Les services de « Soft Landing en Israël »¹ n'épargnent pas seulement de grands maux de tête aux entités étrangères cherchant à opérer en Israël (que ce soit en tant que succursale ou filiale) ; bien souvent, ils ne sont pas une simple commodité, mais une nécessité. À l'ère de la mondialisation, de nombreuses entreprises gèrent leurs succursales israéliennes par « télécommande » : elles nomment des directeurs locaux, leur délèguent l'autorité et se contentent de rapports périodiques. Cependant, la réalité commerciale et juridique nous enseigne que ce modèle - qui ne s'aligne pas sur les normes adéquates de gouvernance d'entreprise - comporte des risques significatifs pouvant mener à la perte de l'entreprise, ou du moins engendrer des pertes massives. La nécessité d'avoir des « Bottes sur le terrain » - une partie indépendante et loyale envers les propriétaires ou la direction hors d'Israël, mais physiquement présente dans le pays - n'est pas seulement un besoin administratif, mais une mesure vitale pour la minimisation des risques.

Le **Problème d'Agence**² est un concept fondamental en économie, en gestion et en droit, qui décrit le conflit d'intérêts inhérent survenant lorsqu'une partie (le « Principal » ou mandant) engage les services d'une autre (l'« Agent » ou mandataire) pour gérer en son nom. Naturellement, l'agent a ses propres intérêts, qui ne coïncident pas toujours (et peuvent même contredire) ceux du principal. Étant donné que l'agent est « sur le terrain » pour gérer les affaires, il existe des asymétries d'information et une supervision complète est difficile. Lorsque l'agent est en Israël et le principal à l'étranger, et particulièrement lorsque le principal ne parle pas couramment l'hébreu (la traduction seule échouant souvent à transmettre le sous-texte ou les pratiques locales), il est d'une grande importance d'avoir une partie en Israël qui représente l'entité étrangère et agisse comme ses « yeux et ses bottes sur le terrain ». En général, la simple existence d'une telle figure oblige l'agent à agir avec transparence, même sans nécessiter d'actions supplémentaires.

Bien que la Loi sur les Sociétés en Israël impose un **devoir de diligence et un devoir de loyauté**³ aux directeurs et aux officiers, la capacité rétrospective de poursuivre ces derniers pour les dommages causés est une solution coûteuse et inefficace, pour dire le moins⁴, alors que le dommage peut être évité en amont en ayant des yeux et des pieds sur le terrain. Tout aussi important, lorsque la direction à l'étranger fait aveuglément confiance à la gestion locale sans mécanisme de contrôle indépendant, elle risque de manquer à son propre devoir de diligence et pourrait ne pas bénéficier des défenses offertes par la Règle du Jugement Commercial.

Comment peut-on accroître la supervision? Les services de « Soft Landing en Israël » incluent certainement la nomination d'un directeur israélien (qui ne fait pas partie de la gestion locale) au nom de la direction à l'étranger, et comprennent certainement l'établissement du siège social de l'entreprise chez le prestataire de services (pour éviter que la correspondance officielle ne « disparaisse » par négligence ou dissimulation intentionnelle d'un employé local). Cependant, il est également hautement recommandé de modifier les droits de signature au sein de l'entreprise pour s'assurer que toute affaire sortant du cours ordinaire des affaires nécessite également la signature du représentant désigné.

En conclusion, et étant donné que les auteurs de cet article fournissent des services d'« atterrissage en douceur » en Israël à de nombreuses sociétés mères ou actionnaires non israéliens, nommer des « bottes sur le terrain et des yeux sur le champ » n'est pas une expression de méfiance envers les directeurs locaux, mais un outil nécessaire de gouvernance d'entreprise. Par conséquent, il est important d'employer non seulement un représentant sérieux, mais aussi un représentant faisant partie d'un cabinet expérimenté dans ce domaine. Un tel prestataire de services permettra non seulement la réduction des risques, mais aussi la jouissance de nombreux autres avantages, tels que des opérations plus fluides en Israël et même des économies financières significatives.

* **Doron Afik, Esq.** Doron Afik est notaire et avocat admis à exercer en Israël et à New York, et est associé directeur de Afik & Co., Attorneys and Notaries (fr.afiklaw.com), qui fait partie de BOKS International (www.boks-international.com). Doron a été professeur adjoint à l'Université hébraïque. Doron enseigne les fusions et acquisitions dans le cadre du programme EMBA. La pratique de Doron se concentre principalement sur les transactions internationales, y compris les fusions et acquisitions, la résolution des litiges et les questions de droit public. Il est diplômé d'un cours de résolution alternative des litiges de l'Union européenne et de la Master Class de l'ICC pour les arbitres, et il exerce également en tant qu'arbitre. Aiderson Gonzalez travaille chez Afik & Co. et est responsable des liens avec l'Espagne et l'Amérique latine. Il est né et a grandi à Cali, en Colombie, et vit en Israël depuis de nombreuses années. Rien dans ce document ne doit être considéré comme un avis juridique et toutes les questions doivent être examinées au cas par cas. Pour plus de détails: +972-3-6093609 ou par courriel: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Voir : <https://fr.afiklaw.com/softlanding>

² Voir : Le Prince - 2021/Adi Marcus, Adv., Publié dans Afik News 347 le 03.11.2021 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a347>

³ Voir : Sur le jugement commercial et le mécanisme d'approbation des opérations corporatives/Shelly Wilner, Adv., Publié dans Afik News 361 le 18.05.2022 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a361>

⁴ Voir : As-tu tué et aussi pris possession ? Si vous êtes un officier et que l'entreprise n'a pas subi de pertes, tout va bien/Shelly Wilner, Adv., Publié dans Afik News 332 le 07.04.2021 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a332>